



# SCHWEDT *er*LEBEN *Stadtjournal*

Das „Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder“  
als Beilage zum Herausnehmen!

## INHALT

- 2** Kooperation und Zusammenarbeit besiegelt
- 2** Weil Sprache der Schlüssel zur Welt ist
- 3** Erinnerung ans Stadtjubiläum
- 3** Auszeichnung mit dem Kinoprogrammpreis
- 4** Gute Entwicklung am Arbeitsmarkt
- 4** Sommerferien im Weserbergland
- 5** Hertha BSC Berlin zu Gast in Schwedt
- 5** Schulabschluss nachholen – wie, wo und warum?
- 6** 23. Schultheaterfest in den ubs
- 9** Big Bands live erleben – Swing Konzerte im Juli
- 10** Veranstaltungen in Schwedt/Oder

## STADTVERWALTUNG SCHWEDT/ODER

### » Sprechzeiten

Dienstag	9–12 und 13–18 Uhr
Donnerstag	9–12 und 13–15 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Meldebehörde und Bürgerberatung  
zusätzlich Montag 9 – 12 Uhr  
Standesamt Freitag geschlossen

### Rathaus

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

### Alte Fabrik

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 12

## POTY-Festival 2016 begrüßt GLORIA

MIT MUSIK UND LEIDENSCHAFT IN DEN SOMMER



Foto: Agentur | promo

Headliner in diesem Jahr ist die Band GLORIA des beliebten Pro7-Moderators Klaas Heufer-Umlauf, bekannt aus den Sendungen „Circus HalliGalli“ und „Joko gegen Klaas – Das Duell um die Welt“.

» Am letzten Samstag vor den großen Sommerferien, am 16. Juli, wird die Waldsportanlage am ehemaligen Waldbad in Schwedt wieder gerockt. Wir verbannen die Langeweile und läuten die schönste Zeit des Jahres ein. Mit Petrus Hilfe öffnen sich um 15 Uhr bei schönstem Sonnenschein die Tore der Location, die den Wald zum Beben bringt. Dann kommen bis in den späten Abend hinein Festivalhopper und Fans von Experimentalpop und Hip Hop voll auf ihre Kosten. Aber auch Liebhaber des Deutsch-Rock-Pops sowie des modernen Indie-Raps werden ihre Freude haben.

Die offizielle Aftershowparty findet in diesem Jahr im New IP Club in der Handelsstraße 1 statt. Mit dortiger Vorlage des Festivaltickets wird vergünstigter Eintritt gewährt.

Ihr habt noch keine Karten? Dann aber ran an die Rabatte! An den Vorverkaufsstellen kosten die Tickets 13,00 Euro und an der Abendkasse werden 16,00 Euro fällig. Im Kartenpreis ist die Nutzung einer extra eingerichteten POTY-Buslinie der UVG am Veranstaltungstag eingeschlossen. Nähere Infos entnehmt bitte der UVG-Website: <http://www.uvg-online.com/home.html>

### LINE-UP

- 16:00 Uhr ZWANZICH 15
- 17:00 Uhr The Emma Project
- 18:15 Uhr Trouble Orchestra
- 19:30 Uhr Mortis
- 20:45 Uhr Tonbandgerät
- 22:15 Uhr GLORIA

### INFO

Festivalticket: 13 Euro (Abendkasse 16 Euro) an den ausgewiesenen VVK-Stellen  
[www.poty-festival.com](http://www.poty-festival.com)

## Kooperation und Zusammenarbeit besiegelt

STADT SCHLIESST VERTRAG MIT FH STRALSUND

» Die Wirtschaftsförderung der Stadt Schwedt/Oder und die Fachhochschule Stralsund arbeiten zukünftig zusammen. Am 2. Juni unterzeichneten Bürgermeister Jürgen Polzehl, Beigeordnete Annekathrin Hoppe und der Rektor der Fachhochschule Stralsund, Herr Prof. Dr.-Ing. Falk Höhn einen gemeinsamen Kooperationsvertrag.

Mit dieser Vereinbarung unterstreichen beide Parteien ihren Willen der Zusammenarbeit zum beiderseitigen Nutzen. Ziele der Zusammenarbeit sind ein kontinuierlicher Erfahrungsaustausch, die Unterstützung der Stadt Schwedt/Oder bei der Realisierung und Evaluierung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben, insbesondere durch die Vermittlung von Kontakten zu Hochschullehrern, einschlägigen Unternehmen und Instituten sowie Existenzgründern, ferner durch die Vermittlung und Betreuung von Praktikanten, Studierenden, die Studien- und Abschlussarbeiten anfertigen, und Doktoranden. Die Stadt Schwedt/Oder unterstützt ihrerseits die Fachhochschule Stralsund unter anderem durch die Herstellung von nützlichen Kontakten. Für die praktische Ausbildung der Studierenden soll die Möglichkeit geschaffen werden, ausgewählte Vorhaben der Stadt in Form von Projekten, Studien- und Abschlussarbeiten sowie Praxissemestern zu bearbeiten. Die Stadt Schwedt/Oder vergibt im Rahmen dieser



Handschlag zwischen Wirtschaft und Wissenschaft: Beigeordnete Annekathrin Hoppe, Rektor Prof. Dr.-Ing. Höhn (Mitte) und Bürgermeister Jürgen Polzehl

Zielsetzung Praktikantenplätze an Studenten der Fachhochschule.

Mit der Uni Stettin und der Hochschule für Nachhaltige Entwicklung bestehen bereits enge Beziehungen, die nun durch den 5-jährigen Kooperationsvertrag ergänzt werden. Die FH Stralsund hat 2200 Studenten in den Studienrichtun-

gen Elektrotechnik/Informatik, Maschinenbau und Wirtschaft und hat sich auf regenerative Energien spezialisiert. (öa)

### INFO

[www.fh-stralsund.de](http://www.fh-stralsund.de)  
[www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

## Weil Sprache der Schlüssel zur Welt ist

KOMMUNALE KITAS WERDEN ZUR SPRACH-KITA

» Sprache ist der Schlüssel: Durch sie erschließen wir uns die Welt, treten mit Menschen in Kontakt und eignen uns Wissen an. Studien haben in den letzten Jahren gezeigt, dass sprachliche Kompetenzen erheblichen Einfluss auf den weiteren Bildungsweg und den Einstieg ins Erwerbsleben haben – das gilt besonders für die Kinder aus bildungsbenachteiligten Familien und Familien mit Migrationshintergrund.

Alle Kinder sollen von Anfang an von guten Bildungsangeboten profitieren können. Daher startete im Januar 2016 das Bundesprogramm „Sprach-Kitas: Weil Sprache der Schlüssel zur Welt ist“ des Bundesfamilienministeriums. Die Kindertagesstätten „Kinderwelt“, „Friedrich Fröbel“ und „Hans Christian Ander-

sen“ in Trägerschaft der Stadt Schwedt/Oder haben sich erfolgreich um dieses Förderprogramm beworben und starten nun in die Umsetzung.

Wissenschaftliche Studien zeigen, dass sprachliche Bildung besonders wirksam ist, wenn sie früh beginnt. Weitere Schwerpunkte des Bundesprogramms sind „inklusive Pädagogik“ sowie die Zusammenarbeit mit Familien.

In jeder Einrichtung begleitet und unterstützt eine zusätzliche gruppenfreie Fachkraft mit Expertise im Bereich sprachliche Bildung die pädagogischen Fachkräfte bei der Weiterentwicklung alltagsintegrierter sprachlicher Bildung. Sie ermutigen die pädagogischen Fachkräfte, ihr Handeln mit Sprache zu begleiten: Sie nutzen Gesprächsanlässe

im Kita-Alltag wie zum Beispiel beim An- und Ausziehen in der Garderobe und erweitern im feinfühligem Dialog mit dem Kind dessen Wortschatz und Sprachfähigkeiten.

Eine zusätzliche Fachberatung unterstützt kontinuierlich und prozessbegleitend die Qualitätsentwicklung in der „Sprach-Kita“.

Von Januar 2016 bis Dezember 2019 stellt der Bund insgesamt 400 Millionen Euro zur Verfügung. Damit können bis zu 4.000 zusätzliche halbe Fachkraftstellen in den Kitas und in der Fachberatung geschaffen werden. (fb7)

### INFO

[www.fruehe-chancen.de/sprach-kitas](http://www.fruehe-chancen.de/sprach-kitas)

# Erinnerung ans Stadtjubiläum

## GESCHENKIDEE GESUCHT?

» Am letzten Septemberwochenende im Jahr 2015 feierten die Schwedterinnen und Schwedter den 750. Geburtstag ihrer Nationalparkstadt. An drei Festtagen wurde in der gesamten Innenstadt getanzt, gesungen und gefeiert. Zur Erinnerung an die unvergesslichen Tage hat die Stadt Schwedt/Oder Ende des Jahres eine DVD herausgebracht, die in einem Bild- und Video-mix Impressionen von der 750-Jahr-Feier zeigen. Sie wird in der Tourist-Information für 7,50 Euro verkauft. Das Stadtmuseum hat dieser Tage eine neue Publikation zum Stadtjubiläum herausgebracht. Die Broschüre „Zeitensprünge“ ist für 10 Euro erhältlich. Wer noch auf der Suche



Die limitierte Jubiläumsuhr zeigt den Berlischky-Pavillon auf dem Zifferblatt.

nach einem „ständigen Begleiter“ in Erinnerung an das Jubiläumsjahr und seine Heimatstadt ist, dem sei die limitierte Rolf-Cremer-Uhr ans Herz

gelegt. Herr Born ließ durch die Firma Rolf Cremer eigens für Schwedt eine Uhr in einem modernen Look entwickeln. Einhellig wurde der Berlischky-Pavillon als Motiv ausgewählt. Derzeit sind noch knapp 100 Stück dieses edlen, klassischen Accessoires verfügbar. Es gibt die Uhr wahlweise mit Leder- oder Metallarmband in einer schönen Geschenkverpackung im Geschäft Juwelier Born im Oder-Center, in der Tourist-Information und im Fachbereich 7 der Stadtverwaltung zum Preis von 79,90 Euro. (öa)

### INFO

[www.schwedt.eu/750](http://www.schwedt.eu/750)

## Das FilmforUM informiert



# Auszeichnung mit dem Kinoprogrammpreis

## FILMFORUM ZUM SIEBTEN MAL PREISTRÄGER

» Am Dienstag, dem 8. Juni verlieh das Medienboard Berlin-Brandenburg in Berlin die Kinoprogrammpreise, mit denen jedes Jahr herausragendes Engagement und besonderer Ideenreichtum der Kinomacher ausgezeichnet werden. Insgesamt hatten sich 50 Kinos um die begehrten Preise beworben. 45 Kinos, 30 aus Berlin und 15 aus Brandenburg, wurden mit Preisen in Höhe von insgesamt 432.500 Euro prämiert.

Zum siebten Mal gehörte das Schwedter FilmforUM zu den Preisträgern und in diesem Jahr mit der bisher höchsten Prämie von 10.000 Euro. Die Jury begründete die Prämierung folgendermaßen: „Seit nunmehr 9 Jahren betreibt der kommunale Quereinsteiger erfolgreich das Kino und hat im letzten Jahr nochmal 20 % Besucherzuwachs gehabt. Der

Schwedter geht also im Durchschnitt 2,6-mal pro Jahr in sein FilmforUM. Chapeau! Das inzwischen zielgruppengerecht differenzierte Programm zeichnet sich vor allem durch Kooperationen und gute Marketingideen aus. Die Jury ist beeindruckt.“ Der Jury gehörten Ricarda Nowak (Märkische Allgemeine Zeitung), Christin Hanses (Kinobetreiberin aus Lennestadt), Jürgen Fabritius (Filmmarketing-Experte), Christopher Bausch (Kinobetreiber aus Aschaffenburg) und Christian Berg (Kinobeauftragter des Medienboard Berlin-Brandenburg) an. „Wir sind sehr stolz über diese Ehrung und bedanken uns natürlich auch bei unseren Gästen. Unser FilmforUM hat einen festen Platz in der Schwedter Kulturlandschaft. Wir werden auch künftig mit einem vielfältigen

Programmangebot viele Menschen für die moderne Kinowelt begeistern“, so Helmut Preuße, Geschäftsführer des Unternehmensverbundes Stadtwerke und Technische Werke. Das Schwedter FilmforUM feiert in diesem Jahr am 26. Oktober sein 10-jähriges Jubiläum. Im vergangenen Jahr besuchten 81.207 Gäste das Kino, das beste Besucherergebnis seit Übernahme durch die Technischen Werke.

### André Rieus Maastricht Konzert 2016

Bereits seit 12 Jahren veranstaltet der „Walzerkönig“ in seiner schönen Heimatstadt Maastricht auf dem Vrijthof seine traditionellen Sommerabendkonzerte. Wie immer wird er von seinem berühmten Johann-Strauß-Orchester, seine Sopranos, Tenöre und einige besondere Gäste begleitet. Vor dem wunderschönen, mittelalterlichen Hintergrund seiner Heimatstadt erwartet Sie ein unvergessliches Musikerlebnis. Lassen Sie sich am 23. Juli, um 20 Uhr oder am 24. Juli, um 16 Uhr von der Live-Übertragung des einzigartigen Konzerts verzaubern.

### INFO

FilmforUM Schwedt  
Handelsstr. 23, ☎ 03332 449290  
[www.filmforum-schwedt.de](http://www.filmforum-schwedt.de)



Im Mai wurde die Fassade des Kinos generalüberholt und erstrahlt in den Hausfarben.

Die Agentur für Arbeit informiert

## Gute Entwicklung am Arbeitsmarkt

ERNEUTER RÜCKGANG DER ARBEITSLOSIGKEIT IN DER UCKERMARK

» Der positive Trend am Arbeitsmarkt hat auch im Mai angehalten. Die sozialversicherungspflichtige Beschäftigung verzeichnet anhaltend kräftige Zuwächse. Arbeitslosigkeit und Unterbeschäftigung sind im Mai im Zuge der Frühjahrsbelegung weiter gesunken. Die Arbeitslosigkeit hat sich auch saisonbereinigt verringert. 15.250 Frauen und Männer waren im Mai 2016 in den Landkreisen Barnim und Uckermark (Agenturbezirk Eberswalde) arbeitslos gemeldet. Das sind 820 weniger als im April und 1.358 weniger als im Mai 2015. Die Arbeitslosenquote liegt im Mai bei 9,7 Prozent und zum ersten Mal in diesem Jahr unter der 10-Prozent-Marke. Im Geschäftsstellenbezirk Schwedt ist die Zahl der Arbeitslosen im Mai im Vergleich zum Vormonat um 235 Personen auf jetzt 3.919 gesunken. 814 Frauen und Männer wurden von der Arbeitsagentur betreut (Rechtskreis SGB III) und 3.105 vom Jobcenter (Rechtskreis SGB II). Die Arbeitslosenquote belief sich im Mai auf 13,1 Prozent. Im Vergleich betrug die Arbeitslosenquote in Prenzlau und Templin 15,2 bzw. 12,4 Prozent (in Zahlen: 2.939 in Prenzlau, 1.626 in Templin). 1.198 Jugendliche unter 25 Jahren waren im Mai im gesamten Agenturbezirk Eberswalde arbeitslos gemeldet. Im Vergleich zum Vorjahresmonat sind das 145 Jugendliche mehr. 289 arbeitslose Jugendliche werden von der Agentur für Arbeit Eberswalde betreut (Arbeitslosengeld I) und 909 von den Jobcentern Barnim und Uckermark (Arbeitslosengeld II). Die Arbeitslosen-

quote bei Jugendlichen unter 25 Jahre liegt bei 13,1 Prozent. Im Vorjahresmonat lag die Quote bei 10,4 Prozent. „Mit Blick auf den Ausbildungsmarkt möchte ich an alle Unternehmen, bei denen sich junge Leute für eine Ausbildung beworben haben, appellieren, schnellstmöglich die Bewerberauswahl abzuschließen. Und weiterhin die Bitte, Ausbildungsplätze zur Verfügung zu stellen, denn nach wie vor gibt es insbesondere in der Uckermark mehr Jugendliche, die einen betrieblichen Ausbildungsplatz suchen, als Angebote in der Region. Aktuell stehen im gesamten Agenturbezirk 818 Jugendliche, die noch keinen Ausbildungsvertrag unterschrieben haben, 704 unbesetzte Lehrstellen gegenüber“, so Petra Röhlinger-Hissnauer, Leiterin der Arbeitsagentur Eberswalde.

Unternehmen, Verwaltungen und Institutionen haben im Mai 570 neue freie Stellen zur Besetzung gemeldet. Aktuell stehen 1.858 freie Stellen im gesamten Agenturbezirk Eberswalde zur Verfügung. Hier eine Auswahl der gemeldeten freien Stellen, die jeweils für Frauen und Männer geeignet sind: Pflegefachkräfte aller Art für den ambulanten und stationären Dienst, Zahnmedizinische Fachangestellte, Zahntechniker, Erzieher (Kita), Grundschullehrer, Apotheker, Restaurantfachmann/frau, Koch/Köchin, Fliesenleger, Elektroinstallateure, Maurer, Tiefbauarbeiter, Tischler, Mechatroniker.

Im Land Brandenburg lag die Arbeitslosenquote im Mai bei 8,0 Prozent. Das entspricht einem Rückgang von 0,2

Prozentpunkten gegenüber dem Vormonat. Gegenüber dem Vorjahresmonat ist die Arbeitslosigkeit um 0,5 Prozentpunkte gesunken.

### Last-Minute-Lehrstellenbörse am 5. Juli

Die Wirtschaftskammern Ostbrandenburg und die Arbeitsagentur Eberswalde laden gemeinsam zur großen Last-Minute-Lehrstellenbörse am Dienstag, dem 5. Juli 2016 ins Paul-Wunderlich-Haus Eberswalde ein. Alle Jugendlichen, die noch keinen Ausbildungsvertrag unterschrieben haben, sind in der Zeit von 9 bis 13 Uhr herzlich willkommen. Sie können sich – sehr gern auch mit ihren Eltern – bei den Berufsberatern der Arbeitsagentur und den Ausbildungsberatern der Kammern individuell informieren, konkrete Vermittlungsvorschläge mitnehmen, direkt mit Arbeitgebern sprechen und sich vor Ort bewerben. Darüber hinaus suchen die Berufs- und Ausbildungsberater gemeinsam mit den Jugendlichen in den online-Lehrstellenbörsen nach passenden Angeboten. Außerdem gibt es die Aktion „Lehrstellen mobil“ mit regionalen Ausbildungsplätzen.

#### INFO

Agentur für Arbeit Eberswalde  
Geschäftsstelle Schwedt  
Karthausstr. 10/12  
☎ 0800 4 5555 00, [www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

Der Frischluft Brandenburg-Berlin e.V. informiert

## Sommerferien im Weserbergland

NOCH FREIE PLÄTZE FÜR SCHÜLERFAHRT

» Für die Sommerferienfahrt vom 24. Juli bis 2. August 2016 bietet der gemeinnützige Kinder- und Jugendverband Frischluft Brandenburg-Berlin e.V. noch einige freie Plätze ins niedersächsische Hameln an. Die Stadt Hameln, im Weserbergland nahe Hannover gelegen, ist vor allem bekannt für ihre Rattenfängersage. Hameln selbst und das Weserbergland bieten reichlich zum Entdecken und Erkunden, auch Sport, Spiel und Erholung werden natürlich nicht zu kurz kommen. Daneben lockt die Landes-

hauptstadt Hannover mit städtischer Abwechslung.

Junge Schwedterinnen und Schwedter im Alter von 8 bis 16 Jahren sind herzlich eingeladen, mit uns einige garantierte schöne und erlebnisreiche Ferientage im Weserbergland zu verbringen. Die Fahrt ist für 30 Kinder und Jugendliche gedacht, die von fünf erfahrenen Jugendgruppenleiterinnen und -leitern begleitet werden. Los geht's mit dem Reisebus ab Schwedt/oder und Bernau.

Dieses Angebot ist nur möglich dank

einiger großzügiger Spender, dank der Fördermittel aus dem Landesjugendplan des Landes Brandenburg sowie dank der Zuschüsse der Stadt Schwedt/Oder und der Landkreise Barnim und Uckermark.

#### INFO

Anmeldeunterlagen bei Frischluft  
Brandenburg-Berlin e. V.  
☎ 03338 766422  
✉ [post@frischluft-bb.de](mailto:post@frischluft-bb.de)  
[www.frischluft-bb.de](http://www.frischluft-bb.de)



**Der FC Schwedt 02 e.V. informiert****Hertha BSC Berlin zu Gast in Schwedt****BENEFIZSPIEL IM STADION HEINRICHLUST**

» Der Fußball-Bundesligist aus der Hauptstadt spielt am Sonntag, dem 3. Juli 2016, im Rahmen eines Benefizspiels im Schwedter Stadion Heinrichslust gegen den FC Schwedt 02.

Anstoß ist um 15:00 Uhr. Das Stadiontor öffnet sich bereits um 13:30 Uhr. Gemeinsam mit der AOK Nordost freut sich der FC Schwedt 02 auf ein aufregendes, torreiches Spiel gegen die „alte Dame“ aus der Hauptstadt und hofft auf zahlreiche Zuschauer aus Schwedt und Umgebung.

Für die Profimannschaft von Hertha BSC, die nach Abpfiff sofort ins Trainingslager an den Scharmützelsee weiterreist, ist es das erste Vorbereitungsspiel zur neuen Saison. Diese beginnt für die Herthaner aufgrund der Qualifikation zur Europa League bereits etwas früher als für die anderen Bundesligisten. Für die Amateurkicker des FC Schwedt 02 (Landesliga Brandenburg) ist das Spiel gegen Hertha BSC hingegen der Saisonabschluss und wohl das Highlight in ihrer Sportlerlaufbahn. Bis dahin trainieren die Jungs von Trainer Marcus Erben fleißig, um möglichst lange gegen die Profis mithalten zu können.

AOK Nordost – Die Gesundheitskasse präsentiert:

# BENEFIZSPIEL



**FC Schwedt 02**

VS.



**Hertha BSC**

Der Eintrittspreis für das Schwedter Fußballhighlight während der Europa-meisterschaft beträgt nur 8 Euro (ermäßigt: 5 Euro). Die Einnahmen aus dem Ticketverkauf werden zu Gunsten der „yum me“-Stiftung sowie der Interessengemeinschaft Sport Schwedt gespendet. Tickets sind im Vorverkauf bei Intersport im Odercenter sowie dem Kundencenter der Stadtwerke Schwedt im Centrum Kaufhaus Schwedt erhältlich.

„yum me“ ist die Stiftung „Ernährung – Bildung – Gesundheit“. Die Stiftung setzt sich mit Kindern und Jugendlichen

für eine gesunde Ernährung ein und hat das Ziel, jungen Menschen leckere Alternativen zu Fertiggerichten, Fast Food und Co. schmackhaft zu machen.

Für eine möglichst bequeme Anreise empfiehlt der FC Schwedt 02 die Nutzung des ÖPNV oder aber des Fahrrads, da im Bereich des Stadions mit erhöhtem Verkehrsaufkommen gerechnet wird.

**INFO**

[www.fcschwedt02.de](http://www.fcschwedt02.de)

**Die Gesamtschule Talsand informiert****Schulabschluss nachholen – wie, wo und warum?****2. BILDUNGSWEG IN SCHWEDT**

» Sie wollen einen Schulabschluss erwerben? Einen besseren Einstieg ins Arbeitsleben erhalten? Der Zweite Bildungsweg ermöglicht den nachträglichen Erwerb eines Schulabschlusses. Als staatlich anerkannte Bildungseinrichtung können bei der Gesamtschule Talsand alle schulischen Abschlüsse der Sekundarstufe I und II im Abendstudium nachgeholt werden. Dazu gehören die Berufsbildungsreife (Klasse 9), Erweiterte Berufsbildungsreife oder Fachoberschulreife (Klasse 10), Fachhochschulreife (Klasse 12), Allgemeine Hochschulreife (Klasse 13).

Der Unterricht findet montags bis donnerstags von 16:30 bis 21:25 Uhr statt. Der Unterricht ist kostenfrei und die Ferienregelung des Landes Brandenburg gilt auch für die Studierenden des 2. Bildungsweges. Die Studierenden können unter bestimmten Vorausset-

zungen eine Förderung nach den BAföG-Bestimmungen erhalten. Diese ist elternunabhängig oder nicht rückzahlungspflichtig. Anträge gibt es bei den Ämtern für Ausbildungsförderung.

Viele lernen an dieser Einrichtung, weil sie an einer Universität oder Hochschule ein Studium aufnehmen wollen. Andere versprechen sich mit diesem Abschluss bessere Chancen im erlernten Beruf oder neue Möglichkeiten im Arbeitsleben bzw. beim Wechsel des Berufs. Falls eine persönliche Beratung gewünscht wird, ist dies innerhalb der

Sprechzeiten von Montag bis Donnerstag von 15:30 bis 16:30 Uhr möglich. Gern kann auch nach telefonischer Vereinbarung ein individuelles Informationsgespräch vereinbart werden.

**INFO**

2. Bildungsweg  
an der Gesamtschule Talsand  
Katja-Niederkirchner-Straße 6  
16303 Schwedt/ Oder  
☎ 03332 522 533  
✉ [zbw@talsand.de](mailto:zbw@talsand.de)

**Zwei gemütliche Nichtraucher - Ferienwohnungen**  
**RHEIN - SIEG - KREIS**  
pro Tag / Wohnung ab 30,- Euro  
**Tel: 0 22 47 - 6 90 88**  
Fax: 0 22 47 - 7 51 46  
[www.ferienwohnung-bozic.de](http://www.ferienwohnung-bozic.de)

bis Köln ca. 35 km  
- bis Bonn ca. 25 km



Die Uckermärkischen Bühnen Schwedt informieren

## 23. Schultheaterfest an den ubs

NICHT NUR FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

» Auf die Bühnen, fertig, los! Vom 11. bis 14. Juli laden die Uckermärkischen Bühnen Schwedt theaterbegeisterte Kinder, Jugendliche und Studenten aus dem Land Brandenburg, Berlin und Polen ein, ihre eigenen Inszenierungen unter professionellen Bedingungen zu präsentieren und sich einem kritischen Publikum zu stellen.

Das etablierte Festival, das sich noch immer Schultheaterfest nennt, in dem aber längst mehr steckt, als die spannenden Auftritte von Schülertheatergruppen, bietet den Teilnehmern zudem ein buntes Rahmenprogramm. Am 12. Juli können sich die Teilnehmer und ihre Gäste auf der „Offenen Bühne“ präsentieren. Nach dem traditionellen Volleyballturnier laden am Abend des 13. Julis die polnische Band „Na górze!“ und „Characters of sun“ und die „Natina Bend“ aus Schwedt bei freiem Eintritt zum Konzert ein.

Befreundete Künstler und ubs-Schauspieler bieten mehr als 20 spannende Werkstätten an, spielen eigene Stücke

und laden dazu ein, dem Musical-Ensemble von „Amore mio – Das Figarokomplott“ über die Schulter zu schauen.

Zum mittlerweile 23. Schultheaterfest der Uckermärkischen Bühnen Schwedt haben sich fast 30 Theatergruppen mit über 350 Mitgliedern angemeldet. Sie kommen aus den Städten Angermünde, Schwedt, Eberswalde, Prenzlau, Templin, Frankfurt (Oder), Berlin, Oranienburg, Nauen und Gryfino. Sie spielen, tanzen und singen Komisches und Tragisches, Märchenhaftes und Klassiker.

Die Sozialarbeit mit Geflüchteten entwickelte sich in einzelnen Projekten zur Theaterarbeit und die beteiligten Gruppen aus Prenzlau und Schwedt werden Raum und Stimme während des Treffens finden.

Neben dem Ministerium für Bildung, Jugend und Sport unterstützt der Förderverein der ubs und der Schwedter Lions Club die Festivaltage finanziell. Dafür herzlichen Dank!

Es gibt Einzel-, Tages- und Festivaltickets.

### Geflüchtete auf der Bühne

Die Bürgerbühne Schwedt e.V. hat sich erfolgreich für das Kultur-Förderprogramm der Landesregierung zur Integration von Flüchtlingen beworben. Der kulturelle Austausch zwischen Flüchtlingen und Brandenburgern soll so intensiviert werden. Inhalt des Projektes Kultureller Spielraum ist die gemeinsame Teilhabe von Deutschen und Geflüchteten an Kulturaktivitäten und die Erarbeitung eines Theaterprojektes. Ein erstes Ergebnis können Interessierte beim 23. Schultheaterfest der ubs erleben und eine weitere öffentliche Vorstellung mit dem Titel HUMAN ist am Sonntag, dem 17. Juli, um 14.00 Uhr, im Kleinen Saal der ubs geplant.

### INFO

Festivalprogramm unter [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de).

Das Theater Stolperdraht informiert

## „Stürzende Engel“ im Stolperdraht

JUGENDENSEMBLE IM SPIEL MIT DEN GEFÜHLEN

» Das Jugendensemble vom THEATER Stolperdraht hat eine neue Inszenierung mit dem Titel „Stürzende Engel“ erarbeitet. Die Premiere findet am Freitag, dem 1. Juli, um 16 Uhr, im Saal des Vereinshauses „Kosmonaut“ statt.

In dem Drama „Stürzende Engel“ von Heribert Braun dreht sich alles um offene Rechnungen und verletzte Gefühle: Elf ehemalige Schüler eines Deutschkurses treffen sich nach Jahren auf einer Party, die eine der Schülerin-

nen, Alina, ausgerichtet hat. Hinter der Einladung aber steckt Bess. Alina selbst ist bei einem Autounfall, an dem Bess nicht ganz unschuldig ist, umgekommen. Bess hat mit dem Kurs eine alte Rechnung offen. Als Kursbeste hatte sie sehr unter Mobbing zu leiden. Vor allem aber hasst sie Francesco. Auf der Party will sie sich an allen rächen. Es schneit unentwegt, keiner kann mehr weg ...

Unter der Regie von ubs-Schauspieler Uwe Schmiedl spielen 11 Darsteller des Jugendensembles für alle interessierten Eltern, Lehrer und erwachsene Theaterfreunde. Gern vereinbaren wir auch individuell Termine für große Gruppen und Klassen.

### INFO

Eintritt: 8 Euro (ermäßigt 4 Euro) erhältlich im Theater Stolperdraht  
Vereinshaus „Kosmonaut“ (Hintereingang)  
Berliner Straße 52 a | ☎ 03332 23551  
✉ [stolperdraht@swschwedt.de](mailto:stolperdraht@swschwedt.de)



Das Jugendensemble des Theater Stolperdrahts.

Stadtbibliothek  
Schwedt informiert



## Medientipps im Juni

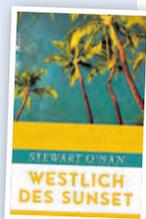
### BUCH: Norbert Blüm: Aufschrei – Wider die erbarmungslose Geldgesellschaft

Geldgier zersetzt Herz und Hirn der Menschen. Sie wirkt wie die Pest. Die Armut nimmt zu und treibt die Menschen weltweit in die Heimatlosigkeit, Gewalt und Fanatismus besorgen den Rest. Aber was hat unsere Geldgesellschaft mit der Flüchtlingsthematik zu tun und wie wird diese zu einem Härte-test für die Glaubwürdigkeit Europas? Wenn wir die gefährlichsten Entwicklungen der letzten Jahre nicht nur stoppen, sondern auch umkehren wollen, brauchen wir mehr Europa, das zur Zeit zu einer Bankenunion mit hausgemachter Währung zu verkommen scheint. Norbert Blüm beschreibt hier eindringlich die schlimmsten Auswüchse unseres Wirtschaftens und plädiert dafür, den homo oeconomicus zu einem Auslaufmodell zu erklären.



### BUCH: Stewart O'Nan: Westlich des Sunset

Ein fesselnder Roman über die Traumfabrik Hollywood und die letzten drei Lebensjahre des berühmten amerikanischen Schriftstellers Francis Scott Fitzgerald. Mit „Der große Gatsby“ hatte er Weltruf erlangt. Doch das ist lange her. Als er einundvierzigjährig in Hollywood ankommt, scheint seine Alkoholsucht unbezähmbar, seine Frau Zelda lebt, mit einer offenbar unheilbaren bipolaren Störung, in einer psychiatrischen Klinik in Montgomery, das Verhältnis zu seiner Tochter Alabama ist schlecht. Er zieht in die Villenanlage Garden of Allah, wo sich abends eine muntere Schar aus den umliegenden Hollywood Hills am Pool trifft: Humphrey Bogart, Valentino, Joan Crawford, Gloria Swanson, die Marx Brothers, u. a. Der Roman ist eine universelle Geschichte über den Kampf des Künstlers um sein kreatives Potential, gegen die Nichtigkeit des Lebens und die Macht des Todes, aber auch über die persönliche Tragik eines Mannes, der alles hatte, Reichtum, Ruhm, Glück, alles verlor, und am Ende seines Lebens um seine persönliche Integrität kämpfen muss.



Stadtbibliothek Schwedt informiert

## Freiflug in die Fanatsie

SOMMERLESECLUB 2016

» Am 12. Juli ist es wieder soweit: Der SommerLeseClub startet in der Stadtbibliothek Schwedt/Oder und viele Bücherfreunde oder solche, die es werden wollen, kommen in die Stadtbibliothek, um sich mit dem neuesten Lesestoff einzudecken. Denn egal, wo es in den Ferien hingehet, mit einem guten Buch im Gepäck kann es niemals langweilig werden.

Auch in diesem Jahr haben die Mitarbeiter der Stadtbibliothek viele neue Bücher angeschafft. Von Geschichten zur ersten Liebe („Mein teuflisch glamouröses Praktikum“), über Krimis („Die drei ??? und der Mann ohne Augen“, „Passwort Villa X“), bis hin zu Büchern über die Schule und die Ferien („School Survival“) hat der Leseclub für alle zwischen 10 und 18 Jahren alles zu bieten. Die Bücher sind nagelneu und

stehen nur SLC-TeilnehmerInnen zur Verfügung.

Was dann kommt, ist so genial wie einfach: Lest während der Sommerferien mindestens drei Bücher, berichtet kurz, was Ihr gelesen habt und lasst euch dafür auf der Abschlussparty am 16.09.2016 das SLC-Zertifikat überreichen. Für die fleißigsten Leser gibt es coole Sonderpreise. Also nichts wie hin zur Stadtbibliothek Schwedt/Oder.

Die Teilnahme ist kostenlos!

### INFO

geöffnet von Di–Fr von 10–18 Uhr  
Stadtbibliothek Schwedt  
im Ermelerspeicher, Lindenallee 36  
☎ 03332 23249  
[www.schwedt.eu/stadtbibliothek](http://www.schwedt.eu/stadtbibliothek)



**A. KOSCHENZ**  
Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Fensterbänke
- Einfassungen, Bronzeschmuck • Treppenbau
- Aufarbeiten alter Grabmale • Kaminverkleidung

*alles aus Naturstein*

Angermünde  
Schwedter Str. 15  
– gegenüber AH Ford –  
Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) · Handelsstraße  
– gegenüber Domäne –  
Tel. 0 33 32 / 41 80 73  
Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

**Samstag nach Vereinbarung**

### IMPRESSUM STADTJOURNAL SCHWEDTerLEBEN MIT AMTSBLATT

Das Stadtjournal „SCHWEDTerLEBEN“ erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich.

#### Verantwortlich für den Inhalt des Stadtjournals:

Stadt Schwedt/Oder Der Bürgermeister,  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, 16303 Schwedt/Oder  
Telefon 03332 446-306

E-Mail: [oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de](mailto:oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de), Internet: [www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

#### Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH  
Panoramastraße 1, 10178 Berlin  
Telefon 030 28099345,

E-Mail: [redaktion@heimatblatt.de](mailto:redaktion@heimatblatt.de), Internet: [www.heimatblatt.de](http://www.heimatblatt.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am **30. Juli 2016**.  
Anzeigenschluss ist am **13. Juli 2016**.

Die Musik- und Kunstschule informiert

# Preise nach Hause geholt

SCHWEDTER MUSIKER ERFOLGREICH BEIM MALCHOWER KIRCHENPREIS

» Vor einigen Jahren trug der Förderkreis „Alte Kirchen“ wesentlich dazu bei, die Dorfkirche in Malchow (Landkreis Uckermark) notzuzusichern. Da die Kirchengemeinde schon seit längerem mit der im benachbarten Göritz fusioniert ist, schien es keinen Bedarf für das Kirchengebäude im Ort zu geben.

Die Carl-Büchsel-Stiftung Uckermärkischer Kirchengemeinden Schönefeld hatte in diesem Zusammenhang eine tolle Idee. Gemeinsam mit der Werner- und Marie-Luise Boeck-Stiftung wurde 2009 der erste Internationale Malchower Kirchenpreis ausgeschrieben. Dieser Preis soll zum einen der Förderung der musikalischen Kinder- und Jugenderziehung, zum anderen der Wiederbelebung des Kirchenlebens in Malchow dienen. Über 30 Akteure stellten in der Göritzer Kirche beim „1. Internationalen Malchower Kirchenpreis“ ihre musikalischen Qualitäten unter Beweis.

Vor einigen Wochen startete nun bereits der 8. Internationale Malchower Kirchenpreis und am vergangenen Samstag, dem 4. Juni 2016, fand in der Kirche in Göritz das Preisträgerkonzert statt. Am Ende des hochklassigen Konzertes wurden die Preisträger bekanntgegeben und die Preise übergeben.

In diesem Jahr bewarben sich über 90 Solisten und Kammermusikensembles um die Preise. Die jungen Interpreten zwischen 8 und 18 Jahren kamen aus Lettland, Polen und Deutschland. Sehr erfreulich aus Schwedter Sicht: Alle deutschen Hauptpreisträger sind Schüler an der Musik- und Kunstschule in Schwedt: 2. Hauptpreis (500 Euro) für das Gesangstrio Leonie Wenzel/Sopran,



Gruppenfoto der Preisträger

Stella Muskatewitz/Alt, Adriaen Neumuth/Bass und der 3. Hauptpreis (250 Euro) für das Duo: Jonathan Eichhorn/Trompete, Sebastian Fritzsch/Klavier.

Außerdem wurden weitere 10 Motivationspreise (je 100 Euro) vergeben. Darunter ist auch aus Schwedt die Gruppe „Alte Musik“ in der Besetzung Jette Prott, Theodor Lück (Blockflöte), Frodo Lück (Violoncello) und Kristina Otrosenko (Cembalo).

Herzlichen Glückwunsch allen Preisträgern. Ein besonderer Dank geht an die verantwortlichen Pädagogen Ljudmila Rehberg, Elena Wilke, Roland Muchow, Lutz Wernicke und Gudrun Andres.

## Jetzt an das neue Schuljahr denken

Wer im kommenden Schuljahr das Spiel auf einem Musikinstrument erlernen, Tanzen oder Singen möchte, sich mit Pinsel, Stift und Farben beschäftigt

oder mit verschiedensten Materialien individuelle Kunst kreieren möchte, sollte sich schnellstens an der Musik- und Kunstschule anmelden. In den Bereichen Bildhauerei und Keramik sind für alle Altersgruppen noch Plätze frei. Ebenso gibt es noch Kapazitäten bei den Instrumenten „Violine“, „Klarinette“ und „Saxofon“ sowie „Bass-Gitarre“ und „Kontrabass“. Um die Ausbildung auf diesen Instrumenten zu fördern, stellt die Musik- und Kunstschule Leihinstrumente für die ersten 12 Monate (teilweise ohne Leihgebühren) zur Verfügung.

### INFO

Musik- und Kunstschule „J.A.P. Schulz“  
Berliner Straße 56  
☎ 03332 266311  
✉ musikschule.stadt@schwedt.de  
www.musikschule-schwedt.de

ANZEIGE



# WERT

Hausgeräte und Küchen  
Fachhandel und Kundendienst  
www.wert-hgs.de | info@wert-hgs.de

*Genießen Sie unseren Service*

- \* Planung
- \* Montage
- \* Wartung
- \* Reparaturen

**03332 23776**  
Ringstraße 2 in Schwedt



# Big Bands live erleben

STIMMUNGSVOLLE SWING-KONZERTE FÜR LAUE SOMMERABENDE

Die Musik- und Kunstschule Schwedt präsentiert in diesem Sommer zwei Spitzenkonzerte für Freunde des Big Band Sounds. Los geht's am **Freitag, dem 22. Juli, um 19 Uhr** mit einem Konzert der **Big Band LaJazzO Junior** unter der Leitung von Martin Gerwig im kleinen Saal der Uckermärkischen Bühnen Schwedt. Das LaJazzO Junior (Landesjugendjazzorchester Junior) präsentiert die Highlights seiner Arbeit aus dem Frühjahr 2016. Im Focus steht dabei die Musik von Quincy Jones und Gil Evans. Darüber hinaus konzentrieren sich die 25 jungen Nachwuchsjazzler auf Swing-Klassiker der Big Band Legenden Duke Ellington und Count Basie. Aber auch Filmmusik von James Bond und bekannte Pop Hits werden bei diesem außergewöhnlichen Konzert zu hören sein.

1994 gegründet, hat sich das LaJazzO in den vergangenen 20 Jahren zur gefragtsten Big Band Brandenburgs entwickelt. 2010 erzielte das Spitzenensemble mit seinen ca. 30 ständigen Mitgliedern im Alter von 16 bis 25 Jahren beim vierten Wettbewerb für Auswahlorchester in Bamberg einen ersten Preis mit der höchsten Punktzahl. Neben regelmäßigen Konzerten in Deutschland tritt das LaJazzO auch international auf. Begleitet wurde es stets durch profilierte Jazzmusiker und Bandleader. Musikalisch konzentriert sich das LaJazzO auf die Musik der „Great Big Bands“, ist jedoch immer auf der Suche nach neuen und abwechslungsreichen Projekten.



Weiter geht's am **Samstag, dem 23. Juli 2016, um 19 Uhr** mit einem **gemeinsamen Konzert** des Landesjugendjazzorchesters Brandenburg und der **Schwedter Big Band „The Music Messengers“** auf der Odertalbühne.

Das Landesjugendjazzorchester Brandenburg präsentiert ein Programm zu Ehren des 100. Geburtstages von Frank Sinatra. Die besten Nachwuchs-Jazzmusiker des Bundeslandes bringen einige seiner schönsten Songs unter der künstlerischen Leitung des renommierten amerikanischen Posunisten und Bandleaders Jiggs Whigham in frischem Gewand auf die Bühne.

Unterstützt werden Sie dabei von Gesangssolisten der Young Voices Brandenburg.

Die Big Band der Musik- und Kunstschule Schwedt/Oder wurde 1990 vom Pädagogen für Holzblasinstrumente Peter Tarapanow gegründet. 2006 übergab dieser den Taktstock an Dirk Eisenacher, Lehrer für Blechblasinstrumente und selber aktiv in lokalen Bands. Die Truppe sieht sich als Botschafter der Musik mit guter Laune – für gute Laune.

Und das ist ihr Motto seit gut 25 Jahren, ob zur EXPO 2000 in Hannover, zur „Grünen Woche“ in Berlin, im „Peckham Liberal Club“ in London sowie zu den vielen lokalen Festen in der Uckermark. Zwei Gesangssolisten bereichern ihr instrumentales Repertoire neben guten alten Swing-Klassikern wie „Sing, Sing, Sing“ über Soul, Rock und Oldies.

Karten zu 10,25 Euro (Freitag) und 15,25 Euro (Samstag) sind an den Kassen der Uckermärkischen Bühnen erhältlich. Für die Konzerte am Samstag und Freitag ist ein Kombinationsticket zu 20,50 Euro erhältlich.

## INFO

Karten an der Theaterkasse  
Uckermärkische Bühnen Schwedt  
Berliner Str. 46/48  
☎ 03332 538111  
[www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)  
[www.musikschule-schwedt.eu](http://www.musikschule-schwedt.eu)



# Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus [www.schwedt.eu/veranstaltungenkalender](http://www.schwedt.eu/veranstaltungenkalender)

## 01.07. | FREITAG

### 20:00 Uhr | Abschied von Walhalla

Fantastische Geschichte in romantischer Naturkulisse mit dem historischen



Slawenboot Siwa Sweeti und einer spektakulären Feuershow am Ufer der Alten Oder. 30 Min.

vor jeder Aufführung Spektakel im Hugenottenpark!

Weitere Termine: 03., 8., 9., 14., 15., 16., 29., 30.07.

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 39,00/29,00/25,00/20,00 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

## 02.07. | SAMSTAG

### 14:00 Uhr | Kinder- und Sportfest in Vierraden

► Sportplatz Vierraden

### 09:00–16:00 Uhr | Landesmeisterschaft im Bogensport

► Bogensportanlage des SSV PCK 90 Schwedt e. V., Breite Allee 3–9 | ☎ 412209 | [www.ssv-pck-90-schwedt.de](http://www.ssv-pck-90-schwedt.de)

### 15:00 Uhr | Klasse! Tanz

Unter diesem Motto präsentieren sich jedes Jahr die Tanzklassen der Musik- und Kunstschule „J. A. P. Schulz“ Schwedt.

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 7,50/4,50 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

### 17:30 Uhr | Lebendige Zeitreise

Szenische Führung durch Schwedt

► Treff: Eingang Uckermärkische Bühnen | Tourist-Info | ☎ 2559-0 | Gebühr: 10,00 € | [www.unteres-odertal.de](http://www.unteres-odertal.de)

## 07.07. | DONNERSTAG

### 18:00 Uhr | Abschlussveranstaltung

Schuljahresabschlussveranstaltung mit Zeugnis- und Zertifikatvergabe

► Musik- und Kunstschule, Berliner Str. 56 | [www.musikschule-schwedt.de](http://www.musikschule-schwedt.de)

### 18:00–19:00 Uhr | Jubiläumskonzert des Schwedter Stadtchores e. V.

► Berlischky Pavillon | [www.stadtchor-schwedt.de](http://www.stadtchor-schwedt.de)

## 09.07. | SAMSTAG

### 13:30 Uhr | Volks- und Kinderfest in Blumenhagen

► Blumenhagen, am Kinderspielplatz

### 10:15 Uhr | Rückkehr der Wildnis.

Auf Erkundungstour mit dem Nationalparkleiter Dirk Treichel

► Nationalparkhaus Criewen | ☎ 26770 | [www.nationalpark-unteres-odertal.eu](http://www.nationalpark-unteres-odertal.eu)

### 15:00 Uhr | Sport-, Kinder- und Dorffest in Stendell

► Stendell, Platz am Gemeindehaus

### 17:00 Uhr | 26. Brandenburgische Sommerkonzerte

Grandiose Sieger am Pianoforte

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

## 10.07. | SONNTAG

### 15:00 Uhr | Der Räuber Hotzenplotz

Weiterer Termin: 26.07., 10:00 Uhr

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt 15,00/9,00 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

## 11.07.–14.07.

### 23. Schultheaterfest der ubs

Theaterfest von Kindern und Jugendlichen für Kinder und Jugendliche

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

## 15.07. | FREITAG

### 15:00–21:00 Uhr | Straßenfest „Strahlender Sommer“

WOBAG-Genossenschaftstag

► Auguststraße | ☎ 5378-71 | [www.wobag-schwedt.de](http://www.wobag-schwedt.de)

### 18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: Oper Air Kino „Dirty Dancing“

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

## 16.07. | SAMSTAG

### 11:00–18:00 Uhr | 22. Sommerfest mit Spaßregatta

Erstmalig wird der spaßige Wettkampf nicht mit Ruderbooten ausgetragen, sondern es wird im Dreier-Wander-Canadier gepaddelt

► Wassersportzentrum, Regattastraße 3 | ☎ 23962 | [www.wassersport-schwedt.de](http://www.wassersport-schwedt.de)

### 15:00 Uhr | POTY-Festival 2016

Jugendmusikfestival mit GLORIA, Tonbandgerät, Mortis sowie Mitmach-Aktionen und Vereinsmeile

► Waldsportanlage, Am Waldbad | ☎ 22266 | [www.poty-festival.com](http://www.poty-festival.com)

## 17.07. | SONNTAG

### 10:30 Uhr | Max und Moritz

Weiterer Termin: 25.07., 10:00 Uhr

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt 15,00/9,00 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

### 10:00–13:00 Uhr | Sommer in der Stadt: Sonntagsbrunch

Weiterer Termin: 31.07. ► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 19,95 €; Vorkasse: 17,95 €/Kinder bis 10 Jahre: 9,95 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

### 14:00–18:00 Uhr | Familienfest: Museum in Familie – barocke Spiele

► im und vor dem Berlischky-Pavillon | ☎ 23460 |

[www.schwedt.eu/stadtmuseum](http://www.schwedt.eu/stadtmuseum)

### 15:00 Uhr | Open Air Konzert mit der Schwedter Big Band und der Brass Band London

► Schloss und Schlosspark Monplaisir | ☎ 266311 | [www.musikschule-schwedt.de](http://www.musikschule-schwedt.de)

## 21.07. | DONNERSTAG

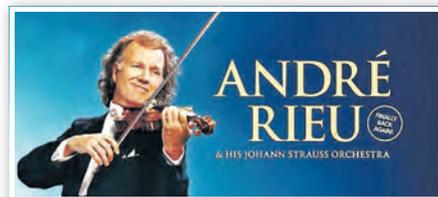
### 08:00 Uhr | Wanderung „Am Ruppiner See“

Strecke: Wuthenow, Seehof, Altfriesack, Wustrau, ca. 11 km

► Parkplatz Uckermärkische Bühnen | [www.ssv-pck-90-schwedt.de](http://www.ssv-pck-90-schwedt.de)

## 23.07./24.07.

### 20:00 / 16:00 Uhr | André Rieu Maastricht Konzert 2016



Lassen Sie sich verzaubern vom spektakulärsten Konzert des Jahres 2016. Wie immer wird er von seinem berühmten Johann-Strauß-Orchester, seine Sopranos, Tenöre und einige besondere Gäste begleitet.

► FilmforUM Schwedt, Handelsstr. 23 | [www.filmforum-schwedt.de](http://www.filmforum-schwedt.de)

## 22.07. | FREITAG

### 19:00 Uhr | Frank Sinatra Abend „Event Trio“

Eine Hommage an „The Voice“ zum 100. Geburtstag

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 9,00/Vorkasse 8,00 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

## IM JULI

**19:00 Uhr | Konzert mit der LaJazzO Junior Big Band**

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 10,25 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

**23.07. | SAMSTAG****14:00 | Dorffest**

► Kummerow

**10:30–15:30 Uhr | Ranger-Erlebnistour „Leben in der Aue“**

Anmeldung erforderlich bis 14. Juli

► Parkplatz Teerofenbrücke | ☎ 2677201 | [www.naturwacht.de](http://www.naturwacht.de)

**19:00 Uhr | „The Music Messengers“ und „100 Jahre Frank Sinatra“**

Konzert der Big Band der Musik- und Kunstschule Schwedt – im Anschluss „LaJazzO präsentiert: 100 Jahre Frank Sinatra“ – Das Landesjugendjazzorchester Brandenburg musiziert

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 15,25 € | [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)

**25.07. | MONTAG****18:30 Uhr | Sommer in der Stadt:**

Was ich dir immer schon mal sagen wollte Buchvorstellung und Gespräch mit Markus Decker

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 7,00/Vorkasse 6,00 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

**26.07. | DIENSTAG****18:30 Uhr | Sommer in der Stadt:**

Weinprobe mit Herrn Soyeaux aus Bertikow. An der Weinbar können Sie ca.15 europäische Weine probieren.

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 11,00/Vorkasse 10,00 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

**27.07. | MITTWOCH****18:30 Uhr | Sommer in der Stadt:**

Die kleine Kochshow – Honig. Die Criewener Imkerin Frau Rohde zeigt anschaulich den Umgang mit Bienen und die Ernte des Honigs. Naschereien des Mietkochs Jens Köhler zum Verkosten sind selbstverständlich dabei.

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 10,00 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

**29.07. | FREITAG****19:00 Uhr | Sommer in der Stadt:**

Blue Bayou. Eine sympathische, unterhaltssame Moderation begleitet unsere Reise in den Wilden Westen und vermittelt charmant allerlei Wissenswertes über die Stars der Countrymusic, deren Songs und Leben, über Land und Leute.

► Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | ☎ 835790 | Eintritt: 10,00 €/Vorkasse: 9,00 € | [www.schwedt-hotel.de](http://www.schwedt-hotel.de)

**30.07. | SAMSTAG****11:00–13:00 Uhr | Führung über das Gelände des ehemaligen Militärfängnisses**

Ausstellung zum militärischen Strafvollzug als Teile des Repressionsapparates im

SED-Staat ► Breite Allee 31–33 | [www.militaergerfaengnis-schwedt.de](http://www.militaergerfaengnis-schwedt.de)

**31.07. | SONNTAG****10:00–13:00 Uhr | Weltrangertag.** Keine Angst vor Fuchs und Ochsenauge ...

► Criewen, Nationalparkhaus | ☎ 2677-0 | [www.naturwacht.de](http://www.naturwacht.de)

**Ausstellungen****NVA-Soldaten hinter Gittern. Der Armeeknast Schwedt als Ort der Repression**

Die 60er Jahre in Schwedt

**bis 31.07.**

► Stadtmuseum, Jüdenstr. 17 | ☎ 23460 | [www.schwedt.eu/stadtmuseum](http://www.schwedt.eu/stadtmuseum)

**Das Bilderbuch des kleinen Mannes bis 30.09.**

► Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14 | ☎ 250991 | [www.schwedt.eu/tabakmuseum](http://www.schwedt.eu/tabakmuseum)

**Ausstellung des Landschaftspleinair „Wildnis“****15.07. bis 10.09.**

► Galerie am Kietz, Gerberstraße 2 | ☎ 512410 | [www.kunstverein-schwedt.de](http://www.kunstverein-schwedt.de)

**HANDwerk. Schwarz auf Weiß 13.07.–27.07.**

► Rathaus, Dr.-Th.-Neubauer-Straße 5 | [www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

**Bilderzyklen des Fredersdorfer Malers Manfred Fedler, Teil 2 10.07.-15.10.**

► Evangelische Kirche, Oderstraße 35 | ☎ 22083 | [www.schwedt-evangelisch.de](http://www.schwedt-evangelisch.de)

**Termine & Angebote von Kirchen und Einrichtungen****Adventgemeinde Schwedt**

**KOMM**, Julian-Marchlewski-Ring 103 b  
**Gottesdienst:** Sa. 10:00: Bibel im Gespräch  
► Sa. 11:00 Uhr: Predigt

**Evangelische Kirchengemeinde**

[www.schwedt-evangelisch.de](http://www.schwedt-evangelisch.de)

**Kirche**, Oderstraße 35 ► Konzert:

10.07., 17:00 Uhr ► Gottesdienst mit Konfirmandenvorstellung: 10.07., 10:00 Uhr

► Abendmahlsgottesdienst: 17.07., 10:00 Uhr

► Gottesdienst: 24.07., 10:00 Uhr ►

Gottesdienst mit Geburtstagssegnen: 31.07., 10:00 Uhr

**Gemeindesaal**, Oderstraße 18, Telefon:

22083 ► Bibelstunde: 14.07., 14:30 Uhr

► Frauenkreis: 24.07., 14:30 Uhr

**Gemeindezentrum**, Berkholzer Allee 10, Telefon:

416573 u Selbsthilfegruppe Alkoholranke: 06., 13., 20., 27.07., 13:00 Uhr

► Regio Junge Gemeinde: 01.07., 18:30 Uhr

► Gottesdienst mit Mittagsmahl: 05.07., 10:00 Uhr

**Vierraden:** Konzert „Hans die Wanze“:

03.07., 16:00 Uhr

**Kunow:** Gottesdienst: 10.07., 14:00 Uhr

**Zützen:** Gottesdienst: 17.07., 10:00 Uhr

**Stendell:** Gottesdienst: 17.07., 14:00 Uhr

**Heinersdorf:** Begegnungsnachmittag:

20.07., 14:00 Uhr

**Blumenhagen:** Gottesdienst mit

Geburtstagssegnen und Theaterstück:

24.07., 14:00 Uhr

**Französisch-reformierte Kirchengemeinde**

Gemeindehaus, Karl-Marx-Straße 33

► Friedensgebet: 21.06., 18:30 Uhr

**Freie Christengemeinde Schwedt**

Rosa-Luxemburg-Straße 42 d,

Telefon: 410403, [www.fcg-schwedt.de](http://www.fcg-schwedt.de),

**Gottesdienst:** So. 10:00 Uhr

**Katholische Kirchengemeinde**

**Pfarramt**, Louis-Harlan-Straße 3,

Telefon: 22091 [www.schwedt-katholisch.de](http://www.schwedt-katholisch.de),

**Messen:** Di., Fr. 08:30 Uhr, Sa. 18:00 Uhr,

So. 10:30 Uhr ► Abendmesse: Mi. 19:00 Uhr

**Neuapostolische Kirche**

Neuer Friedhof 2, Telefon: 22383,

[www.nak-berlin-brandenburg.de](http://www.nak-berlin-brandenburg.de)

**Gottesdienste:** So. 09:30 Uhr, Mi. 19:30 Uhr

**Akademie 2. Lebenshälfte**

Ringstraße 15, Telefon: 838224 (mit Voran-

meldung) ► Umsteiger zum BS Windows 10:

25./26.07. ► Rund ums Internet: 18.–21.07. u

Digitalfotografie: 25./26.07. ► PC für Neuein-

steiger: 27.06.–01.07. ► Grundkurs Umgang

mit Smartphone/Tablet: 18.–20.07.

► PC-Stammtisch: 28.07. ► Kraftfahrer-

stammtisch: 26.07. ► Thematische Radwan-

derung: 28.07.

**MehrGenerationenHaus**

Bahnhofstraße 11 b, Telefon:

835040/835758

[www.mgh-schwedt.de](http://www.mgh-schwedt.de) (\*mit Anmeldung)

► StrickCafé, Mi. 15:00 Uhr ► KinderCafé,

Fr. 09:00–12:00 Uhr bis 3 Jahre, 13:00–16:00

Uhr ab 3 Jahre ► Englisch-Spielkreis, Fr.

14:30–15:00 Uhr ► 19.07., 10–16 Uhr:

Tag des Himbeerkuchens

Das MehrGenerationenHaus informiert

## Tag des Himbeerkekchens

KÖSTLICHE GEBÄCKVARIATIONEN AM 19. JULI PROBIEREN



» Ein Tag voll Spaß, guter Laune und toller bunter Spiele bot das MehrGenerationenHaus im Lindenquartier am 28. Mai 2016. Die MehrGenerationen-Häuser leisten bundesweit einen großen

Anteil an der intergenerationalen Arbeit, auch im Land Brandenburg gibt es nun bereits seit 10 Jahren zahlreiche Mehr-GenerationenHäuser. Dies und den internationalen Weltspieltag zum Anlass

nehmend, erlebten wir gemeinsam mit unseren großen und kleinen Besuchern einen bunten Tag mit zahlreichen Attraktionen wie eine Mal-, Spiel- und Bastelstraße, Seifenblasenspaß, Luftballontiere und große Bausteine.

### Tag des Himbeerkekchens

Anlässlich des Tages des Himbeerkekchens am 19. Juli veranstaltet in diesem Jahr auch das MehrGenerationenHaus einen Tag voll mit leckeren Köstlichkeiten rund um den Himbeerkekchens. In den USA bereits ein nationaler Tag, möchten wir auch hier der Tradition nachgehen und uns gemeinsam über verschiedene Rezepte austauschen, köstliche Himbeerkekchensvarianten probieren und gemütlich beisammen sitzen. Dazu laden wir Sie recht herzlich am 19. Juli von 10–16 Uhr zu uns in das MehrGenerationen-Haus im Lindenquartier ein.

#### INFO

Frau Franziska Wenngatz  
MehrGenerationenHaus im Lindenquartier  
Bahnhofstraße 11 b  
☎ 03332 835-040  
www.mgh-schwedt.de

## Wir gratulieren



Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder gratuliert allen Jubilaren im Juni!

### EHEJUBILARE

#### zum 65. Hochzeitstag

Ehepaar Margarita und Eduard Stol

#### zum 50. Hochzeitstag

Ehepaar Doris und Bernhard Jahn  
Ehepaar Bärbel und Klaus-Dieter Jeske

#### zum 95. Geburtstag

Frau Annemarie Bohm  
Frau Edeltrud Krüger

#### zum 90. Geburtstag

Frau Anni Kluge  
Frau Hilda Jäger  
Frau Ilse Schmalfuhs

#### zum 85. Geburtstag

Herrn Harald Gammrath  
Frau Eva-Marie Israel

### Herrn Hermann Perleberg

Frau Meta Bernsee  
Herrn Willi Ludwig  
Herrn Eduard Ullrich  
Herrn Ewald Gelscheit

#### zum 80. Geburtstag

Frau Marianne Parol  
Herrn Friedhelm Frey  
Herrn Heinz Kuder  
Frau Gisela Faust  
Frau Helga Kaiser  
Herrn Günter Bock  
Frau Herta Grimm  
Frau Eva Straßburg  
Herrn Eckard Fiedler  
Frau Gertrud Bartsch  
Herrn Jürgen Schmidt  
Frau Gertrud Beck  
Frau Emmi Katschengies  
Frau Ursula Nickel  
Frau Lydia Pallussek

Frau Adelheid Müller  
Herrn Klaus-Peter Heinicke  
Frau Inge Jürchott  
Herrn Hans Ulrich Franz Max Baltzer  
Frau Renate Büchner  
Herrn Paul Köhler  
Herrn Günter Elsel  
Herrn Siegfried Gerhardt  
Herrn Günter Ohlbrecht  
Herrn Walter Zimmermann

#### INFO

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.  
Frau Kerstin Giese, Rathaus, Raum 2.21A  
☎ 03332 446-822

✉ buergeranliegen.stadt@schwedt.de



ANZEIGE

## Fernwärmepreise ab 1. Juli 2016

### 1. Kunden für die Versorgung mit Fernwärme aus dem Sekundärnetz mit einer Anschlussleistung größer 25 kW -

(laut Preisänderungsregelung Punkt 10.1 der Fernwärmelieferverträge)

Den Fernwärmepreisen liegen die Daten der nachstehenden Tabelle zugrunde:

Koeffizient	Vertragsbasisdaten zum 1. September 1995	Preisgleitung zum 1. Juli 2016
Investgüter (I) <sup>***</sup>	Io = 104,8 %	I = 120,69 %
Lohn (L)	Lo = 11,31 EUR/h	L = 18,69 EUR/h
Heizöl (H)	Ho = 19,46 EUR/hl	H = 37,77 EUR/hl
Raffinerierückstand (R)	Ro = 61,94 EUR/t	R = 97,82 EUR/t
Importkohle Fracht AT207* Steuern**	KGo 35,69 EUR/t KTo 15,26 EUR/t Ao 10,99 EUR/t	KG 64,06 EUR/t KT 15,84 EUR/t A 17,92 EUR/t

\* Die DB hat den AT 207 überführt in die Branchenpreisliste 100 für Kohle. Eine Veränderung der Preisstellung wurde nicht vorgenommen.

\*\* Laut Änderung des Mineralölsteuergesetzes vom 01.01.2003 (neu: Energiesteuergesetz §2 Abs.3 Nr.2 in Verbindung mit §3 Abs.1 Nr.2) Steuererhöhung von 17,89 EUR/t auf 25,00 EUR/t (Umrechnung auf SKE mit Umrechnungskonstante 0,171)

\*\*\* Für die Preisbildung wurde die Veröffentlichung des Statistischen Bundesamtes Wiesbaden mit den Verkettungsfaktoren für die Umbasierung auf 2005 und 2010 herangezogen.

### 2. Kunden für die Versorgung mit Fernwärme aus dem Sekundärnetz mit einer Anschlussleistung kleiner/gleich 25 kW - Vertragsabschluss ab dem 01.01.2004

(laut Allgemeiner Geschäftsbedingungen Punkt 4.3. des Fernwärmeantrages)

Den Fernwärmepreisen liegen die Daten der nachstehenden Tabelle zugrunde:

Koeffizient	Vertragsbasisdaten	Preisgleitung zum 1. Juli 2016
Investgüter (I) <sup>1</sup>	Io = 102,00 %	I = 109,86 %
Heizöl (H) <sup>2</sup>	Ho = 28,76 EUR/hl	H = 37,77 EUR/hl

<sup>1</sup> Für die Preisbildung wurde die Veröffentlichung des Statistischen Bundesamtes Wiesbaden mit den Verkettungsfaktoren für die Umbasierung auf 2010 herangezogen.

<sup>2</sup> Basiswert Mittel zum 01.01.2004



**Vermessungs-Büro**  
**Riesebeck**

- amtliche Vermessungen
- Bodenordnung
- Gutachten & Dienstbarkeiten
- und mehr ...

Altenhofer Str. 13a  
16227 Eberswalde  
**Tel./Fax (03334) 38 70 13/(-15)**

[www.vermessung-riesebeck.de](http://www.vermessung-riesebeck.de)



RECHTSANWALTSKANZLEI  
**CHARLES DREYDORFF**

INTERNETRECHT  
STRAFRECHT  
FAMILIENRECHT  
VERKEHRSRECHT  
RECHTSSCHUTZ

Flinkenberg 27  
16303 Schwedt/Oder  
Telefon 03332 338348  
Telefax 03332 338349  
kanzlei@ra-dreydorff.de

[www.ra-dreydorff.de](http://www.ra-dreydorff.de)

**persönlich und individuell**

**ROTH** in allen Preislagen

**BESTATTUNGEN**  
Berliner Str. 34 • Schwedt  
Tag + Nacht  
**(03332) 51 02 91**

Land zum Leben -  
Grund zur Hoffnung

**Brot**  
für die Welt

**MATTHIAS MARTIUS**  
**STEINMETZ UND**  
**STEINBILDHAUERMEISTER**

Grabmale und Einfassungen · Bronzeschmuck  
Fensterbänke · Treppenstufen · Fußböden  
Küchenarbeitsplatten ... aus Naturstein

Schwedter Straße 36 · 16278 Angermünde · Einfahrt Lidl-Markt  
Telefon/Fax 03331 29 79 41

Unvergessen. Einmalig.  
Abschied ganz persönlich.



BESTATTUNGEN  
**Kellner**

Klosterstraße 35  
Angermünde  
Tel. 03331/32983

Auguststraße 11  
Schwedt/Oder  
Tel. 03332/512231

[www.kellner-bestattungen.de](http://www.kellner-bestattungen.de)

## Leichter Rückgang der Verbraucherpreise

Die Verbraucherpreise im Land Brandenburg gingen im Mai 2016 gegenüber Mai 2015 mit -0,2 Prozent erneut leicht zurück, teilte das Amt für Statistik Berlin-Brandenburg mit. Im Vergleich zum April 2016 war hingegen ein moderater Preisanstieg um 0,3 Prozent zu beobachten.

Nach stabilen Verbraucherpreisen im März 2016 und einem Rückgang im April 2016 (-0,4 Prozent) gab es im Mai 2016 gegenüber dem Vorjahr erneut einen leichten Rückgang der Verbraucherpreise um 0,2 Prozent. Unverändert waren gesunkene Energiepreise (-7,7 Prozent) hierfür bestimmend. Ohne deren Berücksichtigung hätte die Gesamtteuerung +0,8 Prozent betragen. Vor allem Heizöl (-29,7 Prozent) und Kraftstoffe (-10,7 Prozent) waren weiterhin erheblich billiger als im Mai 2015. Zudem gingen auch die Preise für Umlagen für Zentralheizung und Fernwärme (-9,0 Prozent) sowie für Gas (-0,7 Prozent) weiter zurück.

Auch die Preise für Nahrungsmittel sind im Mai 2016 gegenüber Mai 2015 wieder geringfügig gesunken (-0,1 Prozent). Wesentlich preiswerter als ein Jahr zuvor waren vor allem Molkereiprodukte wie Sahne (-19,0 Prozent), Quark (-17,1 Prozent), teilentrahmte Milch (-13,8 Prozent), Vollmilch (-12,5 Prozent) und kondensierte Milch (-8,1 Prozent). Zudem gingen die Preise für Speisefette und -öle zurück (-2,0 Prozent, darunter Butter: -11,9 Prozent). Dagegen musste insbesondere für Fisch und Fischwaren mehr als im Mai des Vorjahres bezahlt werden (+3,5 Prozent). Hauptsächlich bestimmt durch den Preisrückgang für Energie

sanken im Mai 2016 im Vergleich zum Vorjahr die Preise für Waren insgesamt um 1,4 Prozent. Hinzu kamen deutliche Preissenkungen unter anderem für Kaffee, Tee, Kakao (-6,9 Prozent, darunter Kaffee: -9,8 Prozent), alkoholische Getränke (-6,5 Prozent) und unter Bier: -11,3 Prozent) und Unterhaltungselektronik (-4,3 Prozent).

Einige Waren verteuerten sich dagegen deutlich, beispielsweise Schmuck und Uhren (+6,3 Prozent), Zeitungen und Zeitschriften (+5,5 Prozent), Tabakwaren (+5,0 Prozent) und Informationsverarbeitungsgeräte (+4,7 Prozent). Die Preise für Dienstleistungen lagen im Mai 2016 um 0,9 Prozent über denen von Mai 2015. Nennenswerte Teuerungen wiesen zum Beispiel Dienstleistungen sozialer Einrichtungen (+7,6 Prozent), Sport-, Freizeit- und Erholungsdienstleistungen (+4,0 Prozent) sowie Wartung und Reparatur von Fahrzeugen (+3,0 Prozent) auf. Verbraucherefreundlich blieben hingegen die Preise für Telekommunikationsdienstleistungen (-1,6 Prozent). Der Anstieg der Verbraucherpreise gegenüber April 2016 um 0,3 Prozent wurde in erster Linie durch Preiserhöhungen für Heizöl (+4,7 Prozent) und Kraftstoffe (+2,8 Prozent), Tabakwaren (+1,0 Prozent) sowie bedingt durch die Pfingstfeiertage für Beherbergungsdienstleistungen (+1,2 Prozent) geprägt. Diesen standen Preissenkungen unter anderem für alkoholische Getränke (-5,5 Prozent, darunter Bier: -9,6 Prozent), Telefone (-3,4 Prozent), Bekleidung (-1,2 Prozent), Umlagen für Zentralheizung und Fernwärme (-1,0 Prozent) sowie Nahrungsmittel (-0,7 Prozent) gegenüber.

**Weniger ist leer.**



Mitglied der alliance  
**Brot für die Welt**

## Wegen krankhafter Fettleibigkeit doppelt soviel Behandlungen

Im Jahr 2014 wurden mehr als doppelt so viele Patientinnen und Patienten in Brandenburger Krankenhäusern aufgrund von Adipositas (Fettleibigkeit) stationär behandelt als noch vor fünf Jahren: 585 Kranke (2009: 253), teilt das Amt für Statistik Berlin-Brandenburg mit.

Besonders Menschen zwischen 30 und 60 Jahren waren krankhaft fettleibig. In Brandenburg gehörten 62 Prozent aller Patientinnen und Patien-

ten dieser Altersgruppe an, 63 Prozent waren Frauen. In Rehabilitations- und Vorsorgeeinrichtungen wurden 423 Brandenburger Patientinnen und Patienten wegen Fettleibigkeit behandelt, 2009 waren es 10 Prozent weniger. Die Diagnose Adipositas trifft zu, wenn der Body-Mass-Index (BMI) eines Menschen über 30 kg/m<sup>2</sup> liegt. Der BMI ist der Quotient aus Körpergewicht und -größe zum Quadrat.

## Land Brandenburg bei Touristen immer beliebter

Im März 2016 besuchten 307.000 neu angekommene Gäste das Land Brandenburg. Dies waren 11,9 Prozent mehr als im Vergleich zum Vorjahresmonat. Die Zahl ihrer Übernachtungen erhöhte sich sogar um 18,7 Prozent auf 834.000, meldet das Amt für Statistik Berlin-Brandenburg. Damit übertraf das Land Brandenburg den Zuwachs der Übernachtungen im Bundesdurchschnitt (+11 Prozent).

Dabei ist zu berücksichtigen, dass die Osterfeiertage in diesem Jahr ausschließlich in den Monat März fielen. Ein hoher Rückgang sowohl bei

den Gästen als auch bei Übernachtungen war allerdings in der Stadt Frankfurt (Oder) zu verzeichnen (- 34,1 bzw. - 31,2 Prozent). Am Ende des Monats März 2016 hatten im Land Brandenburg 1.314 Beherbergungsstätten geöffnet, die 76.000 Betten anboten. Die angebotene Bettenkapazität wurde zu durchschnittlich 35,1 Prozent ausgelastet. Die Auslastung fiel damit höher aus als ein Jahr zuvor (30,1 Prozent). Ergänzt wurde das Übernachtungsangebot durch 44 Campingplätze für Urlaubscamping.

## Weniger Verkehrstote

Im März 2016 registrierte die Polizei auf Brandenburger Straßen nach vorläufigen Ergebnissen 6.068 Straßenverkehrsunfälle. Das waren 3,8 Prozent Unfälle weniger als im entsprechenden Vorjahresmonat, teilt das Amt für Statistik Berlin-Brandenburg mit. Bei 535 Unfällen mit Personenschaden starben vier Personen, sieben Unfallopfer weniger als im Vorjahresmonat. 176 Personen wurden schwer (+14,3 Prozent) und 526 leicht verletzt (-6,6 Prozent). Die schwerwiegenden Unfälle mit Sachschaden stiegen um 1,0 Prozent und die sonstigen Unfälle unter

dem Einfluss berauschender Mittel um 12,0 Prozent. Die Unfälle mit sonstigem Sachschaden gingen um 3,4 Prozent zurück. In den Monaten Januar bis März 2016 erfasste die Brandenburger Polizei insgesamt 18.241 Straßenverkehrsunfälle, 1,8 Prozent mehr als im vergleichbaren Vorjahreszeitraum. Bei 1.555 Unfällen mit Personenschaden verunglückten 1.946 Personen. Dabei wurden 1.925 Personen verletzt und 21 getötet, zwei Personen mehr als in den ersten drei Monaten des Jahres 2015.

# BAUSANIERUNG & DICHTUNGSBAU

*Heinz Berger*

Einblasdämmtechnik  
Maurer- & Putzarbeiten  
Gartenteiche  
Terrassen – Balkone  
Mauerwerkstrookenlegung  
Folienabdichtung nach § 19 WHG

Steinhöfler Weg 7  
17268 Flieth-Stegelitz  
☎ (03 98 87) 6 10 04  
[www.berger-bausanierung.de](http://www.berger-bausanierung.de)

## MMM – KANTINE SCHWEDT

○ Partyservice ○ Essenlieferung außer Haus

Inh.  
**Roland Klug**  
– Küchenmeister –

Passower Chaussee  
An der PCK, Str. I  
16303 Schwedt/Oder

Tel.: 03332 - 46 22 20  
Fax: 03332 - 268 93 42  
[klug.mmmkantine@gmx.de](mailto:klug.mmmkantine@gmx.de)

Das **Stadtjournal SCHWEDTERLEBEN mit Amtsblatt** erscheint monatlich in einer Auflage von 19.300 Exemplaren.

Darüber hinaus gibt der Heimatblatt Brandenburg Verlag viele weitere Ortszeitungen heraus. In Ihrer Nähe:

• Angermünder Nachrichten mit Amtsblatt	7.500 Exemplare
• Anzeiger für Britz-Chorin-Oderberg	5.100 Exemplare
• Amtsblatt Gramzow	4.100 Exemplare
• Schorfheide-Bote Joachimsthal mit Amtsblatt	2.600 Exemplare
• Amtsblatt Oder-Welse	2.700 Exemplare
• Rödinger Prenzlau	10.500 Exemplare
• Amtsblatt Nordwestuckermark	2.400 Exemplare

Alle weiteren Informationen unter [www.heimatblatt.de](http://www.heimatblatt.de).

WHS

Wärmetechnik, Handels- & Service GmbH

Kunower Str. 25 | 16303 Schwedt /Oder  
Tel.: 03332 4398-0 | Fax: 03332 439820 | [www.whs-schwedt.de](http://www.whs-schwedt.de)  
E-Mail: [w-h-s@swschwedt.de](mailto:w-h-s@swschwedt.de)

24-h-  
Havariedienst  
0172.3101509

- Heizung • Sanitär • Elektro
- Mess- und Regelungstechnik
- Solartechnik • Erd- und Flüssiggas
- komplette Badsanierung

# centra HOTEL

HRS  
Top Quality Hotel

DZ ab  
42.€

Ringstraße 18  
16303 Schwedt/Oder

☎ 0 33 32  
**44 78 00**

[www.centrahotel.de](http://www.centrahotel.de)

Bei uns  
feiern  
Sie richtig!

**Küchenland C&B**  
Immer etwas Besonderes.

# GlasRückwände

Freuen Sie sich auf **Marken-Küchen**, begehbbare **Kleiderschränke**, funktionale **Raumteiler**, komfortable **Schlafzimmer**, formschöne **TV- & Multimediawände**, gelungene **Garderoben**, ideenreiche **Glasrückwände für Küchen** und stimmungsvolle **LED-Beleuchtung** - hier finden Sie das Besondere!

Jetzt mit besonderen Jubiläumsangeboten!

www.kuechenland-c-b.de  
Schwedt/Oder - Handelsstraße 17

Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-12 Uhr - Tel. 03332 572222  
Jeden letzten Sonntag im Monat Schautag 14-17 Uhr!\*

\*ohne Beratung, kein Verkauf.

## Wohnungsgesellschaft Oder-Welse GmbH

Schöneberg/OT Flemsdorf Dorfstraße 7:  
**1 R-Whg. 31,1 qm**  
NKM 180,- BWM 270,- EnEV 2007 V: 128 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Schöneberg/OT Flemsdorf Dorfstraße 10:  
**2 R-Whg. 45,9 qm**  
NKM 250,- BWM 370,- EnEV 2007 V: 105 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Schöneberg/OT Flemsdorf Dorfstraße 8:  
**3 R-Whg. 58,65 qm**  
NKM 300,- BWM 430,- EnEV 2007 V: 128 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Schöneberg/OT Flemsdorf Dorfstraße 7:  
**4 R-Whg. 71,4 qm**  
NKM 400,- BWM 550,- EnEV 2007 V: 128 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Mittelstraße 8a  
16306 Passow

Tel. 033336-55614  
www.wg-oder-welse.de

E-Mail: info@wg-oder-welse.de

*Nicht die passende Wohnung dabei? Sprechen Sie uns an – gemeinsam finden wir Ihr neues Zuhause!*

## Wohnungsgesellschaft Oder-Welse GmbH

Schönermark Am Dorfbanger 44: **3 R-Whg. 62,6 qm**  
NKM 340,- BWM 470,- EnEV 2007 V: 145 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Schönermark Am Dorfbanger 45: **2 R-Whg. 52,5 qm**  
NKM 300,- BWM 400,- EnEV 2007 V: 145 kWh/(qma), Gas, Bj 1968

Briest Hauptstraße 1, Balkon: **3 R-Whg. 60,8 qm**  
NKM 310,- BWM 450,- EnEV 2007 V: 114 kWh/(qma), Gas, Bj 1965

Schöneberg Galower Straße 10: **3 R-Whg. 59,4 qm**  
NKM 300,- BWM 420,- EnEV 2007 V: 99 kWh/(qma), Gas, Bj 1971

Passow Schulstraße 15: **3 R-Whg. 63,1 qm**  
NKM 330,- BWM 460,- EnEV 2007 V: 114 kWh/(qma), Gas, Bj 1975

Passow Schulstraße 31: **2 R-Whg. 49,2 qm**  
NKM 290,- BWM 380,- EnEV 2007 V: 98 kWh/(qma), Gas, Bj 1974

Mittelstraße 8a  
16306 Passow

Tel. 033336-55614  
www.wg-oder-welse.de

E-Mail: info@wg-oder-welse.de

*Nicht die passende Wohnung dabei? Sprechen Sie uns an – gemeinsam finden wir Ihr neues Zuhause!*

**Wie das Wetter auch wird, das Leben so spielt ...  
... wir sind für Sie da.**

**Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH  
und Ihr Anzeigenberater Uwe Rademacher**  
Tel.: (0 33 31) 29 71 69 Fax: (030) 57 79 58 18  
E-Mail: Rademacher-Uwe@t-online.de

## Der Motor der Selbstständigkeit

Existenzgründungen wie in Bosnien und Serbien schaffen den Antrieb für eine eigenständige Zukunft. Help stützt Kleinunternehmer mit Produktionsmitteln aus und begleitet den Start durch Schulungen. Bringen Sie die Selbsthilfe weltweit in Fahrt – helfen Sie Help!

IBAN: DE 47 3708 0040 0240 0030 00  
Commerzbank Köln  
www.help-ev.de

Hilfe zur Selbsthilfe